

Distr.: General
27 September 2004
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والخمسون
اللجنة الخامسة

البندان ٦٧ (أ) و (ب) و ١٠٨ من جدول الأعمال
استعراض تنفيذ التوصيات والمقررات التي اعتمدها
الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية العاشرة: المجلس
الاستشاري لمسائل نزع السلاح؛ معهد الأمم
المتحدة لبحوث نزع السلاح

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥

طلب إعانة لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح ناشئ عن توصيات مجلس
أمناء المعهد بشأن برنامج عمل المعهد لعام ٢٠٠٥
مذكرة من الأمين العام

موجز

وفقاً لأحكام النظام الأساسي لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح (انظر القرار
١٤٨/٣٩، المرفق، المادة الثامنة، الفقرة ٣)، تحال إلى الجمعية العامة طيه توصية مجلس
أمناء المعهد بالحصول على إعانة لعام ٢٠٠٥ من الميزانية العادية للأمم المتحدة للموافقة
عليها. وقد أدرج مبلغ ٦٠٠ ٥٦١ دولار تحت الباب ٤، نزع السلاح، لتمويل إعانة
المعهد، في إطار موافقة الجمعية العامة على الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥
(انظر القرار ٢٧١/٥٨ ألف).



١ - في الدورة الثالثة والأربعين للمجلس الاستشاري لمسائل نزع السلاح، المعقودة في الفترة من ٣٠ حزيران/يونيه إلى ٢ تموز/يوليه ٢٠٠٤، وافق المجلس، بصفته مجلس أمناء معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح، على تقرير مديرة المعهد عن أنشطة المعهد للفترة من آب/أغسطس ٢٠٠٣ إلى تموز/يوليه ٢٠٠٤، وعلى برنامج العمل المقترح وتقديرات الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (انظر A/59/168)، لتقدمهم إلى الجمعية العامة. وهذا التقرير، الذي يعكس التقديرات المستكملة التي قدمها المعهد منذ ذلك الحين لكي تستعرضها اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، يقدم إلى الجمعية العامة في سياق نظرها في تقديم إعانة مقدارها ٦٠٠ ٢٢٧ دولار عن عام ٢٠٠٥ من الميزانية العادية للأمم المتحدة، وسيعاد تقدير تكلفتها وفقا للتعديل التقني الذي سيجري إدخاله على ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ والذي سيقدم إلى الجمعية العامة في سياق تقرير الأداء الأول.

٢ - ويرد في تقرير مديرة معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح عن أنشطة المعهد للفترة من آب/أغسطس ٢٠٠٣ إلى تموز/يوليه ٢٠٠٤ أن المجلس ناشد بقوة مواصلة الإعانة وتسوية تكاليفها سنويا. وأكد المجلس كذلك أن الإعانة المطلوبة للمعهد تضطلع بدورين لهما أهميتهما الحيوية. أولهما، أنها تؤكد استقلال مديرة المعهد، وبالتالي الاضطلاع ببرنامج بحوث غير متحيز، وثانيهما، أنها تساعد المديرة على جمع التبرعات. وتتسم هذه المهمة الأخيرة بأهمية خاصة في ظل التخفيضات الراهنة في تمويل البرامج والمشاريع المتصلة بنزع السلاح. (A/59/168، الفقرة ٦).

٣ - ويتضمن الباب ٤، نزع السلاح، من الميزانية البرنامجية للأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (A/58/6 (Section 4))، كما وافقت عليها الجمعية العامة في قرارها ٥٨/٢٧١ ألف المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، اعتمادا قدره ٦٠٠ ٥٦١ دولار يمثل الإعانة المقدمة من الأمم المتحدة إلى المعهد لفترة السنتين. ورغم إدراج الاعتماد اللازم في الميزانية البرنامجية، يقدم إلى الجمعية العامة سنويا طلب رسمي للحصول على الإعانة، وفقا للإجراء المتبع. وبالنسبة لعام ٢٠٠٥، مطلوب إعانة قدرها ٦٠٠ ٢٢٧ دولار، ستجري تسويتها عن طريق إعادة تقدير التكاليف في سياق تقرير الأداء الأول.

٤ - وبموجب الجزء رابعا من قرار الجمعية العامة ٤٤/٢٠١ بآء المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩، طلب إلى الأمين العام أن يقدم كل سنة تقريرا إلى الجمعية العامة عن حالة المعهد. وفي هذا السياق، يمكن إيجاز آخر التطورات بالنسبة للحالة المالية للمعهد، والتي ترد تفاصيلها في المرفقات من الأول إلى الرابع لهذه المذكرة، على النحو التالي:

(أ) بلغت الأموال المتاحة في بداية سنة ٢٠٠٤ ما مقداره ١ ١٠٨ ٠٠٠ دولار. ويشمل هذا الرقم مبلغاً قدره ٢٥٠ ٠٠٠ دولار مطلوباً كاحتياطي نقدي تشغيلي لسنة ٢٠٠٤؛

(ب) يقدر مجموع الإيرادات لسنة ٢٠٠٤ بمبلغ ٢ ٠٣٢ ٥٠٠ دولار، ويتكون من: التبرعات والهبات العامة (١ ٧٣٠ ٩٠٠ دولار)؛ تبرعات أخرى مشتركة بين المنظمات (٢٤ ٠٠٠ دولار)؛ إيرادات الفوائد (٥٠ ٠٠٠ دولار)؛ الإعانة المقدمة من الميزانية العادية للأمم المتحدة (٢٢٧ ٦٠٠ دولار). ومن بين مجموع التبرعات والهبات العامة، سيستخدم قرابة ٦٨ في المائة للمشاريع الخاصة، و ٣٢ في المائة لأغراض أخرى، بما في ذلك التكاليف الإدارية؛

(ج) مجموع النفقات التقديرية لسنة ٢٠٠٤ يبلغ ١ ٩٧٧ ٧٠٠ دولار، وتشمل اعتماداً قدره ٨٣ ٣٠٠ دولار لتكاليف دعم البرنامج. أما النفقات لسنة ٢٠٠٥، فتقدر بمبلغ ٢ ٤١٢ ٤٠٠ دولار، وتشمل مبلغاً قدره ١٠٤ ٢٠٠ دولار لتكاليف دعم البرنامج؛

(د) تقدر الأموال المتاحة في بداية سنة ٢٠٠٥ بمبلغ ١ ١٦٢ ٨٠٠ دولار، وتشمل مبلغاً قدره ٣١٢ ٤٠٠ دولار كاحتياطي تشغيلي نقدي.

٥- وإذا ما قررت الجمعية العامة الموافقة على توصية مجلس أمناء معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح، ستقدم إلى المعهد إعانة قدرها ٢٢٧ ٦٠٠ دولار لسنة ٢٠٠٥، وسيعاد تقدير تكلفتها. ولن يلزم رصد أي اعتماد إضافي مستقل تحت الباب ٤، نزع السلاح، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ لتغطية هذه الإعانة.

المرفق الأول

تقديرات الإيرادات والنفقات لسنتي ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

البند	٢٠٠٤ (تقديرات)	٢٠٠٥ (تقديرات)
ألف - الأموال المتاحة في بداية السنة	١ ١٠٨,٠	١ ١٦٢,٨
باء - الإيرادات:		
التبرعات والهبات العامة	١ ٧٣٠,٩	١ ٤٥٦,٠
الإعانة المقدمة من الميزانية العادية للأمم المتحدة	٢٢٧,٦	٢٢٧,٦
تبرعات أخرى مشتركة بين المنظمات	٢٤,٠	٠,٠
إيرادات الفوائد	٥٠,٠	٥٠,٠
إيرادات متنوعة	٠,٠	٠,٠
مجموع الإيرادات	٢ ٠٣٢,٥	١ ٧٣٣,٦
جيم - تسويات لفترات سابقة	٠,٠	٠,٠
دال - التزامات فترات سابقة	٠,٠	٠,٠
هاء - مجموع الأموال المتاحة	٣ ١٤٠,٥	٢ ٨٩٦,٤
واو - النفقات	١ ٩٧٧,٧	٢ ٤١٢,٤
زاي - رصيد الأموال في نهاية السنة	١ ١٦٢,٨	٤٨٤,٠

(أ) يشمل مبلغ ١٦٣ ٨٠٠ دولار اللازم كاحتياطي نقدي تشغيلي لسنة ٢٠٠٣.

(ب) انظر المرفق الثالث للاطلاع على تفاصيل الإيرادات التقديرية للمعهد من مصادر التبرعات لسنة ٢٠٠٤. ويشمل هذا المبلغ القسط الأول البالغ ٨٨٢ ٠٠٠ دولار من تبرع المفوضية الأوروبية وقدره ١ ٥٠٠ ٠٠٠ يورو لمشروع مدته ٢٠ شهرا.

(ج) يشمل مبلغ ٢٥٠ ٠٠٠ دولار اللازم كاحتياطي نقدي تشغيلي لسنة ٢٠٠٤.

(د) انظر المرفق الثالث للاطلاع على تفاصيل الإيرادات التقديرية للمعهد من مصادر التبرعات لسنة ٢٠٠٥. ويشمل هذا المبلغ القسط الثاني البالغ ٩٥٦ ٢٣٥ دولارا من تبرع المفوضية الأوروبية وقدره ١ ٥٠٠ ٠٠٠ يورو لمشروع مدته ٢٠ شهرا. ومع أن التقديرات المتعلقة بالتبرعات الأخرى لعام ٢٠٠٥ تقديرات متحفظة، يرجح استنادا إلى التجربة السابقة أن يكون المبلغ أعلى من ذلك.

(هـ) سيعدل تقنيا في سياق تقرير الأداء الأول.

(و) يشمل مبلغ ٣١٢ ٤٠٠ دولار اللازم كاحتياطي نقدي تشغيلي لسنة ٢٠٠٥.

المرفق الثاني

الاحتياجات التقديرية من الموارد، ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاحتياجات من الموارد	تقديرات ٢٠٠٤ ^(أ)	تقديرات ٢٠٠٥ ^(ب)	الزيادة/النقصان (ج) = (ب - أ)
ألف - التكاليف البرنامجية والإدارية المباشرة			
المراتب وتكاليف الموظفين ذات الصلة	٥٩٢,٠	٥٩٥,٢	٣,٢
أتعاب الخبراء الاستشاريين وتكاليف سفرهم	٩٣,٣	١٤٢,٩	٤٩,٦
أفرقة الخبراء المخصصة	١٢٧,٢	٢٢٩,٨	١٠٢,٦
عقود الخدمات الشخصية	٨٣٧,٥	١ ١٦١,٩	٣٢٤,٤
السفر الرسمي للموظفين	١١٣,٤	١٣٤,٢	٢٠,٨
أنواع أخرى من التدريب المتخصص	٥,٠	-	(٥,٠)
خدمات تعاقدية أخرى	٥,٥	٨,٨	٣,٣
الضيافة	١٤,٠	٦,٠	(٨,٠)
استئجار غرف الاجتماع	٤,٠	٤,٠	-
استئجار معدات المكاتب	٤,١	٦,٣	٢,٢
استئجار معدات خدمة الاجتماعات	٢,٠	٢,٠	-
تكاليف الصيانة	٢,٠	٢,٠	-
رسوم مصرفية	١,٠	-	(١,٠)
الاتصالات	١,٠	-	(١,٠)
ورق للنسخ المحلي	١٠,٠	١٢,٠	٢,٠
الاشتراكات والطلبات الدائمة	٢,٥	٢,٥	-
اقتناء المعدات المكتبية	٧٦,٩	-	(٧٦,٩)
اقتناء جهاز فاكس	١,٠	١,٠	-
القرطاسية واللوازم المكتبية	١,٠	١,٠	-
لوازم تجهيز البيانات	١,٠	١,٠	-
المجموع الفرعي	١ ٨٩٤,٤	٢ ٣١٠,٦	٤١٦,٢
باء - تكاليف دعم البرنامج			
٥ في المائة من (مجموع ألف، مطروحا منه الإعانة المقدمة من الأمم المتحدة)	٨٣,٣	١٠٤,٢	٢٠,٩
مجموع النفقات (مجموع ألف + باء)	١ ٩٧٧,٧	٢ ٤١٤,٨	٤٣٧,١
جيم - الاحتياطي النقدي التشغيلي			
١٥ في المائة على الأقل من (مجموع ألف مطروحا منه الإعانة المقدمة من الأمم المتحدة)	٢٥٠,٠	٣١٢,٤	٦٢,٤
المجموع (ألف + باء + جيم)	٢ ٢٢٧,٧	٢ ٧٢٧,٢	٤٩٩,٥

(أ) قد تزداد هذه الأرقام لدى إقرار مقترحات التمويل الحالية.

المرفق الثالث

الإيرادات التقديرية المنقحة من مصادر التبرعات، ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥

(بدولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٥	٢٠٠٤	الجهة المانحة
ألف - التبرعات الحكومية		
١٠٠٠٠	١٠٠٠٠	جمهورية كوريا
٥٠٠٠٠	٥٤٦٨٨	سويسرا
٣٣٠٠٠٠	٣٣٠٠٠٠	فرنسا
-	٣٢١٤٣	كندا
٢٠٠٠	٢٠٠٠	لكسمبرغ
-	١٠٠٠٠	المكسيك
٩٠٠٠٠	٢٦٥١٣٧	النرويج
١٠٠٠٠	١٠٠٠٠	الهند
	٥٠٠٠٠	الولايات المتحدة الأمريكية
٧٨٠٠	٧٨٠٠	اليونان
٤٩٩٨٠٠	٧٧١٧٦٨	المجموع الفرعي (ألف)
باء - الهبات العامة		
-	٢٥٠٠	مركز بون الدولي للتحويل
-	٥٠٠٠	الصندوق التتقيفي لوقف العنف المسلح
٩٥٦٢٣٥	٨٨٢٠٠٠	المفوضية الأوروبية ^(ب)
-	١٥٥٣٦	معهد الدراسات الدولية العليا ^(ج)
-	١٤٥١٤	مؤسسة سيمونز
	٣٩٦٠٠	مكتب الأمم المتحدة الإنمائي في جنيف
٩٥٦٢٣٥	٩٥٩١٥٠	المجموع الفرعي (باء)
١٤٥٦٠٣٥	١٧٣٠٩١٨	مجموع التبرعات (ألف + باء)

(أ) ستزداد هذه الأرقام لدى إقرار مقترحات التمويل الحالية.

(ب) تبرع المفوضية الأوروبية بمقدار ١ ٥٠٠ ٠٠٠ يورو لمشروع مدته ٢٠ شهرا تحت عنوان "استراتيجية للعمل الأوروبي في مجال الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة والمتفجرات المتبقية من الحروب".

(ج) يرد هذا التبرع من فرنسا وسويسرا عن طريق معهد الدراسات الدولية العليا.

المرفق الرابع

حالة الإيرادات التقديرية المنقحة من مصادر التبرعات لسنة ٢٠٠٤
(بدولارات الولايات المتحدة)

مجموع مبالغ التبرعات	الجهة المانحة
	تبرعات تم استلامها
٥٤ ٦٨٨	سويسرا
٣٢ ١٤٣	كندا
١٠ ٠٠٠	المكسيك
١٧٥ ١٣٧	النرويج
٢ ٥٠٠	مركز بون الدولي للتحويل
٥ ٠٠٠	الصندوق التثقيفي لوقف العنف المسلح
١٥ ٣٥٦	معهد الدراسات الدولية العليا
١٤ ٥١٤	مؤسسة سيمونز
٣٩ ٦٠٠	مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في جنيف
٣٤٩ ١١٨	
	تبرعات معلنة
١٠ ٠٠٠	جمهورية كوريا
٣٣٠ ٠٠٠	فرنسا
٢ ٠٠٠	لكسمبرغ
٥٠ ٠٠٠	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
٩٠ ٠٠٠	النرويج
١٠ ٠٠٠	الهند
٧ ٨٠٠	اليونان
٨٨٢ ٠٠٠	المفوضية الأوروبية
١ ٣٨١ ٨٠٠	
١ ٧٣٠ ٩١٨	المجموع